



AviChina

AviChina Industry & Technology Company Limited
中国航空科技工业股份有限公司
(在中華人民共和國註冊成立的股份有限公司)
(股票編號: 2357)

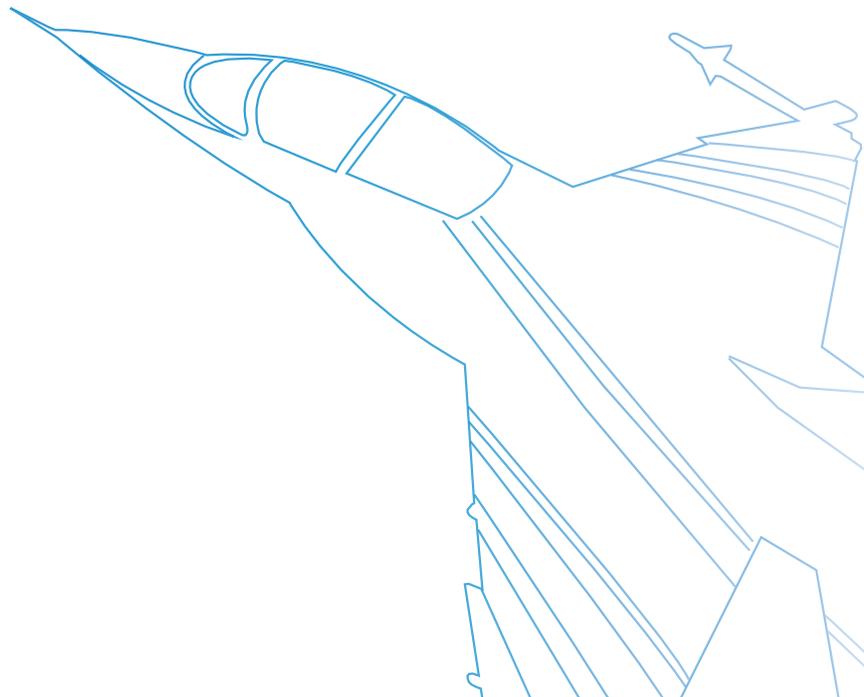
中期報告 2011





目錄

中期業績概要	2
管理層討論及分析	3
權益披露及其他資料	11
簡明合併損益表	14
簡明合併綜合損益表	15
簡明合併資產負債表	16
簡明合併權益變動表	18
簡明合併現金流量表	20
簡明合併中期財務報表附註	21
公司資料	49





中期業績概要

中國航空科技工業股份有限公司(「本公司」)董事會(「董事會」)謹宣佈，本公司及其附屬公司(「本集團」)截至二零一一年六月三十日止六個月按照國際財務報告準則編製之未經審計之中期業績。

收入

— 綜合業務(持續及非持續經營)	人民幣66.61億元
— 持續經營業務	人民幣57.97億元

本公司權益持有人應佔淨溢利

— 綜合業務(持續及非持續經營)淨溢利	人民幣2.69億元
— 持續經營業務淨溢利	人民幣2.14億元

每股基本及攤薄溢利

— 綜合業務(持續及非持續經營)淨溢利	人民幣0.054元
— 持續經營業務淨溢利	人民幣0.043元

本公司權益持有人應佔權益

人民幣66.78億元

中期股息

董事會建議不派付截至二零一一年六月三十日止六個月之中期股息。



管理層討論及分析

業務回顧

本集團本期的主要業務板塊為航空整機業務及航空零部件業務。二零一一年上半年，本集團按照既定的戰略目標，繼續推進業務重組和資本運作。已完成將所持哈爾濱東安汽車動力股份有限公司(「東安動力」)股權與中國航空工業集團公司(「中航工業」)所持中航光電科技股份有限公司(「中航光電」)的股權置換工作，至此，本公司已剝離全部汽車業務資產，專注於航空業務。中航航空電子設備股份有限公司(「中航電子」)發行股份收購航空電子資產的資產重組工作亦全部完成，航電業務產業鏈得到進一步完善。二零一一年上半年，本集團航空產品盈利穩步提升。

截至二零一一年六月三十日止六個月期間，本集團持續經營業務錄得收入為人民幣57.97億元，較上年同期增加52.63%。本公司權益持有人應佔持續經營業務淨溢利為人民幣2.14億元，較上年同期的人民幣1.72億元，增長24.42%。

剝離汽車發動機業務導致本集團財務業績合併口徑變化，本期只合併了汽車發動機業務重組完成前兩個月的業績。截至二零一一年六月三十日止六個月期間，本集團綜合業務(持續經營和非持續經營)錄得收入為人民幣66.61億元，較上年同期下降18.87%；本公司權益持有人應佔綜合業務淨溢利為人民幣2.69億元，較上年同期的人民幣4.58億元，減少人民幣1.89億元。

二零一一年上半年，面對複雜多變的國內外經濟環境，中國宏觀經濟在中國國民經濟和社會發展第十二個五年規劃綱要(「十二五」)開局之年繼續保持增長。作為被納入到「十二五」中戰略性新興產業的航空工業，在宏觀經濟增長的背景下，亦獲得了有利的發展環境和更大的市場需求，但同時技術創新和行業競爭的加劇也對中國航空工業提出了更高的要求。本公司之控股股東中航工業在中國航空工業成立六十周年之際，面對新的形勢和挑戰，堅持創新航空高科技，發展戰略性產業，於今年再次上榜世界500強。

本公司作為中國航空工業海外上市的民用航空產品製造業務的旗艦公司，繼被納入香港恒生綜合指數成分股之後，於二零一一年五月十六日，摩根士丹利資本國際公司宣佈將中航科工納入摩根士丹利全球標準指數系列中的中國指數成份股，進一步提升了本公司在國際資本市場的地位。同時，本公司亦進一步擴大航空製造業務的研究、開發、製造和銷售的規模，實現航空產品業務穩步增長。

二零一一年上半年，本公司繼續推動資產重組工作，完成汽車發動機業務的剝離及航電業務的重組，優化本集團航空產業鏈。同時為深化本公司薪酬制度改革，充分調動高級管理人員和核心人才的積極性，支持本公司戰略實現和可持續發展，作為一家第一批被批准實施H股限制性股票激勵計劃的試點企業，於二零一一年三月二十九日，本公司採納了限制性股票激勵計劃。於二零一一年三月三十日，本公司實施了限制性股票激勵計劃並對149位激勵計劃參與者進行了首次授予。

二零一一年上半年，本集團錄得航空產品銷售收入為人民幣57.97億元，較上年同期增長52.63%。

二零一一年上半年，本集團繼續拓寬市場。於二零一一年六月二十日，第49屆巴黎航展成功舉辦，迎來新中國航空工業60歲生日的中航工業以「融入世界航空產業鏈」為主題參展，全面展示中國航空工業在技術創新方面整體實力的提升以及融入世界航空產業鏈的最新成果，本集團多項產品參加展示，為進一步開拓國際市場打下了基礎。

二零一一年五月份，哈飛航空工業股份有限公司與中國航空技術進出口總公司簽訂了30架Z9系列直升機收購協議，在未來的5年內完成30架Z9系列直升機的銷售及出口。

於二零一一年上半年，本集團參與研製的新初教飛機獲得中國民航總局頒發的適航證。二零一一年七月二十二日，江西洪都航空工業股份有限公司（「洪都航空」）10架K8外銷機製造試飛工作圓滿結束。

本集團航電新產品訂貨量大幅度上漲，在市場上獲得廣泛應用，取得了較大的市場份額。

二零一一年上半年，本集團國際合作項目均取得重大進展。二零一一年四月十二日，中航工業與巴西航空工業公司(Embraer S.A.)簽訂合作框架協議，將運用本集團參與投資的哈爾濱安博威飛機工業有限公司的場地、設施和人力資源在中國合資組裝生產萊格塞600/650公務機。本公司參與投資的哈爾濱哈飛空客複合材料製造中心有限公司也於上半年完成廠房建設，並於二零一一年六月二十九日與空客簽署協議，將逐步提高空客A320系列飛機方向舵的產量。

二零一一年上半年，本集團持續提升技術研發能力。洪都航空飛行遙測監控資料處理系統於二零一一年七月二十日開始運行。該系統的性能指標在國內處於領先地位，完全能滿足三代飛機的試飛測試任務。二零一一年四月，中航光電試驗檢測中心通過了中國合格評定國家認可委員會(CNAS)和國防科技工業實驗室認可委員會(DILAC)組織的國家實驗室資質認可，標誌著中航光電的試驗檢測能力和管理水準達到了國際先進水準。在航空電子及機械制造等產品設計及製造等方面，特別是在航空電子系統集成和複雜零件製造方面，本集團也具有較強的制造技術實力和綜合生產能力。



管理層討論及分析

業務前景

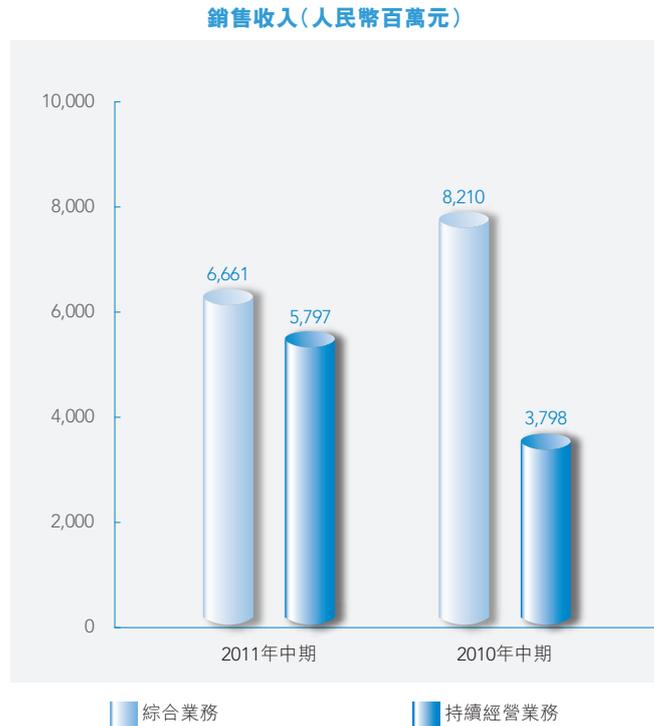
在國民經濟持續發展的宏觀經濟背景下，國家明確將航空產業納入到國家戰略性新興產業，提出「建設新型國產幹支線飛機、通用飛機、直升機產業化平臺」，並且明確了民航在綜合交通運輸體系中的作用，構建綜合交通運輸體系，完善以國際樞紐機場和幹線機場為骨幹、支線機場為補充的航空網路，積極推動通用航空發展，改革空域管理體制，提高空域資源配置使用效率。從發展戰略、行業立法、產業政策、財政投入等方面，給予航空工業長期、穩定的支持。「十二五」期間，民航全行業的投資規模將在人民幣15,000億元以上，到「十二五」末，運輸機場的數量將達到220個以上；機隊規模將由現在的2,600多架上升到4,500架以上，特別是通用飛機數量會有較大增加。

同時，基於中國低空空域開放政策預測，在未來五至十年，整個航空製造業將成為中國裝備製造業領域的一個重要亮點，航空裝備製造業的整個市場容量將超過萬億。未來20年對新飛機的需求大大增加，巨大的市場讓未來中國航空製造業具有極大的發展空間，航空產品市場需求將繼續保持高速增長。通用航空的發展將帶動國內通用航空工業快速發展；隨著城市化進程不斷加速，在短途運輸、搶險救災、海上石油開採、醫療救護和勘探服務等領域，對民用直升機的需求也將持續增長；低空空域的開放使得個人使用航空器具備了可能性，國內直升機產業未來將迎來一個發展的朝陽期。同時，航平平臺的建設也將刺激對航空製造業的需求，空天時代的到來和發展將帶動航空工業整體經濟的發展。

積極的政策支持及巨大的市場潛力將給中國航空工業帶來長期的增長機遇，在國家大的發展戰略下，中國航空工業將繼續發展，實現中國由航空大國向航空強國的轉變，作為中國航空工業海外上市的民用航空產品製造業務的旗艦公司，二零一一年下半年，本集團將繼續統籌研發和製造，健全和優化創新體系，努力形成先進航空科研能力、系統綜合集成能力和數位化研製生產能力，加快由跟蹤創新向自主創新的跨越；深化管理體制、增強發展能力和市場競爭能力；加強品質和安全建設，建立健全航空產品品質技術體系；加強國際合作，充分利用全球的人才、技術、資源和市場，提高國際競爭力；重視人才培養，培養造就專業技術人才、專門技能人才和經營管理人才隊伍，為中國航空工業及本集團的發展提供強有力的人才支撐；繼續進行資本運作，完善本集團航空業務產業鏈，擴大航空業務規模，促進本集團航空業務的發展。

財務回顧

收入



持續經營業務：

截至二零一一年六月三十日止六個月，本集團持續經營業務共實現收入為人民幣57.97億元，較上年同期的人民幣37.98億元增加人民幣19.99億元，增幅為52.63%。主要得益於本期直升機和航電產品銷量增加。

綜合業務(持續經營業務和非持續經營業務)：

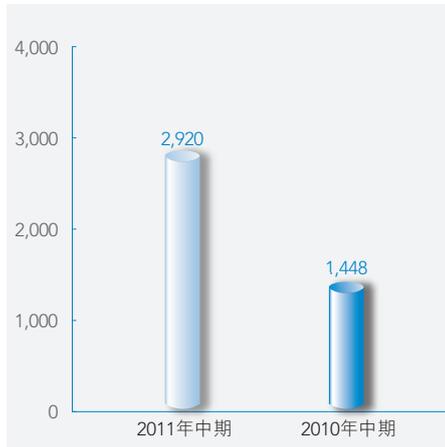
截至二零一一年六月三十日止六個月，本集團綜合業務(持續經營和非持續經營)共實現收入為人民幣66.61億元，較上年同期的人民幣82.10億元減少人民幣15.49億元，降幅為18.87%，主要是由於本集團剝離汽車發動機業務後合併口徑變化導致收入同比降低。



管理層討論及分析

板塊資料

航空整機板塊收入(人民幣百萬元)



航空零部件板塊收入(人民幣百萬元)



綜合業務：

本集團二零一一年上半年綜合業務中，航空整機板塊收入為人民幣29.20億元，較上年同期增長101.62%，佔綜合業務總收入的43.84%，收入的增長主要得益於直升機和教練機銷量增加；航空零部件板塊收入為人民幣28.77億元，較上年同期增長22.43%，佔綜合業務總收入的43.19%；汽車板塊收入(非持續經營業務)為人民幣8.64億元，較上年同期下降80.41%，佔綜合業務總收入的12.97%。

毛利額

持續經營業務：

截至二零一一年六月三十日止六個月，本集團持續經營業務共實現毛利額為人民幣12.07億元，較上年同期的人民幣10.45億元增加人民幣1.62億元，增幅為15.50%，主要得益於直升機和航電產品銷售收入的快速增長。

綜合業務：

截至二零一一年六月三十日止六個月，本集團綜合業務實現毛利額為人民幣14.21億元，較上年同期的人民幣21.59億元減少人民幣7.38億元，降幅為34.18%，主要是由於本集團剝離汽車發動機業務後合併口徑變化導致毛利額同比降低。

銷售及配送開支(持續經營業務)

截至二零一一年六月三十日止六個月，本集團持續經營業務共發生銷售及配送開支人民幣1.09億元，較上年同期人民幣0.9億元增加人民幣0.19億元，增幅為21.11%，主要是銷售人員工資費用增長所致；本期銷售及配送開支佔收入的比重為1.88%，較上年同期的2.37%下降了0.49個百分點。

行政開支(持續經營業務)

截至二零一一年六月三十日止六個月，本集團持續經營業務共發生行政開支人民幣6.52億元，較上年同期人民幣5.73億元增加人民幣0.79億元，增幅為13.79%，主要是研發支出增加以及人員工資上升所致；本期行政開支佔收入的比重為11.25%，較上年同期的15.09%下降了3.84個百分點。

財務收入／(開支)，淨額(持續經營業務)

截至二零一一年六月三十日止六個月，本集團持續經營業務共發生財務開支淨收益為人民幣0.06億元，主要是由於銀行利息收入增加所致，而上年同期為淨支出人民幣0.38億元。詳情載於財務報表附註7。

本公司權益持有人應佔淨溢利

持續經營業務：

截至二零一一年六月三十日止六個月，本公司權益持有人應佔持續經營業務淨溢利為人民幣2.14億元，較上年同期的人民幣1.72億元，增長24.42%，主要是因為本期直升機和航電產品銷售收入快速增長。

綜合業務：

截至二零一一年六月三十日止六個月，本公司權益持有人應佔綜合業務淨溢利為人民幣2.69億元，較上年同期的人民幣4.58億元，減少人民幣1.89億元，降幅為41.27%，主要是由於本集團剝離汽車發動機業務後合併口徑變化導致本公司權益持有人應佔淨溢利同比降低。

流動資金及資金來源

於二零一一年六月三十日，本集團的現金及現金等價物淨額為人民幣45.05億元，現金及現金等價物主要來源於年初現金及銀行存款和本期營業運作所得。

截止二零一一年六月三十日，本集團總借款為人民幣27.62億元，其中：短期借款為人民幣14.39億元，即期部分的長期借款為人民幣5.89億元，非即期部分的長期借款為人民幣7.34億元。



管理層討論及分析

長期借款的到期情況如下：

	人民幣百萬元
一年內償還	589
兩年內償還	43
三年至五年內償還	145
五年後償還	546
合計	1,323

截止二零一一年六月三十日，本集團銀行借款為人民幣17.99億元，平均利率為6%，較期初減少人民幣1.93億元；其他借款為人民幣9.63億元，較期初減少人民幣0.75億元，平均利率為5%。

本集團的借款需求受季節變化的影響較小。

資本架構

截止二零一一年六月三十日，本集團的借款主要以人民幣結算，而其現金及現金等價物主要是以人民幣、港幣及美元持有。

資產抵押情況

截止二零一一年六月三十日，本集團有抵押借款人民幣0.50億元，抵押物為應收賬款，賬面淨值為人民幣0.50億元。

資本負債率

於二零一一年六月三十日，本集團的資本負債率為10.10%（經重列，於二零一零年十二月三十一日為8.90%），以二零一一年六月三十日的借款總額除以資產總額計算。

匯率風險

本公司存有少量的港幣存款。匯率的不確定性對本集團的匯率風險影響較小。

或有負債及擔保

截止二零一一年六月三十日，本集團並未為任何第三方提供擔保，也無重大或有負債。

重大收購及出售

1. 於二零一一年一月二十五日，本公司與中航機電系統有限公司(「中航機電」)簽訂了收購協議，據此，中航機電有條件地同意出售及本公司有條件的同意收購天津航空機電有限公司(「天津航空」)的全部股份權益，代價約為人民幣768,278,300元，其中包括(i)代價之25%，即約人民幣192,069,575元將由本公司以支付現金的方式滿足；及(ii)代價之75%，即約人民幣576,208,725元將於完成時由本公司以向中航機電發行和配發182,344,533股新內資股(「對價股份」)的方式滿足，價格為每對價股份港幣3.734元(相當於約人民幣3.16元)(「天津航空收購」)。中航機電向本公司發行之對價股份數量將以國有資產監督管理部門或其授權代表確認及備案為準。根據香港聯合交易所有限公司(「聯交所」)證券上市規則(「上市規則」)第14章及第14A章之規定，天津航空收購構成本公司之須予披露交易及關連交易。該交易於二零一一年三月二十九日召開之臨時股東大會上獲得本公司獨立股東之批准。交易詳情謹請參閱本公司於二零一一年一月二十五日發佈之公告及二零一一年二月二十一日發佈之通函。
2. 於本報告期，本集團汽車發動機業務剝離已完成，於二零一一年三月十七日，中航工業原持有中航光電174,052,911股股份已過戶至本公司。本公司原持有東安動力的251,893,000股股份已正式過戶至中航工業，此等股份過戶完成后，本公司直接持有中航光電174,052,911股股份，佔中航光電總股本的43.34%，成為中航光電的控股股東。本公司不再持有東安動力股份權益。交易詳情謹請參閱本公司於二零零九年十一月四日發佈之公告及於二零零九年十一月二十五日寄予股東之通函以及本公司隨後於二零零九年十二月十四日，二零一零年十二月九日，二零一一年一月二十八日，二零一一年三月二日及二零一一年三月十八日發佈之各類自願性公告。
3. 於本報告期，中航電子資產重組已完成。於二零一一年六月二十三日，董事會宣佈，中航電子資產重組下之相關股份變更登記及相關工商變更登記已全部完成。交易詳情謹請參閱本公司於二零一零年六月二日、二零一一年四月十九日及二零一一年六月二十三日分別發佈之公告及於二零一零年七月十二日之通函。

募集資金使用情況

截至二零一一年六月三十日止，募集資金(含二零一零年三月配售募集資金)共計投入人民幣18.90億元，用於高級教練機、直升機及航空複合材料的生產和研發以及收購航空資產和股權投資。其餘部分均以孳息短期存款存於中國之銀行。

僱員情況

於二零一一年六月三十日，本集團有33,762名僱員。截至二零一一年六月三十日止期間，本集團持續經營業務之員工成本為人民幣10.08億元，較上年同期的人民幣7.34億元增加人民幣2.74億元。



權益披露及其他資料

董事、監事及高級管理人員之變動

於報告期內，本公司未發生董事、監事及高級管理人員之變動。

董事及監事進行證券交易的標準守則

本公司已以上市規則附錄十所載之「上市公司董事進行證券交易的標準守則」（「標準守則」）作為董事及監事證券交易之守則。在向所有董事及監事作出特定查詢後，董事會確定本公司董事及監事於截至二零一一年六月三十日止六個月期間均遵守標準守則所規定之有關董事及監事進行證券交易之標準。

董事、監事及最高行政人員於本公司及其相關法團股份，相關股份及債券的權益及淡倉

於二零一一年六月三十日，本公司董事、監事或最高行政人員所持有的本公司及其相聯法團（定義見證券及期貨條例第XV部）的股份、相關股份和債券中擁有的權益及淡倉需遵守以下規定：(i)根據證券及期貨條例第XV部分第7和第8分部規定要知會本公司及聯交所（包括證券及期貨條例規定而擁有的或視為已擁有的權益及淡倉）；或者(ii)根據證券及期貨條例第352條規定載入該條所述本公司置存之股東登記冊；或者(iii)根據標準守則，以如下形式知會本公司及聯交所：

董事姓名	股票類別	身份	批授的限制性 股票股數	佔同類股份的 概約百分比	佔已發行股本的 概約百分比	所持股份 性質
林左鳴	H股	實益擁有人	708,590	0.04%	0.01%	好倉
譚瑞松	H股	實益擁有人	636,950	0.03%	0.01%	好倉
吳獻東	H股	實益擁有人	636,950	0.03%	0.01%	好倉
顧惠忠	H股	實益擁有人	636,950	0.03%	0.01%	好倉
徐占斌	H股	實益擁有人	636,950	0.03%	0.01%	好倉
耿汝光	H股	實益擁有人	636,950	0.03%	0.01%	好倉
張新國	H股	實益擁有人	636,950	0.03%	0.01%	好倉
高建設	H股	實益擁有人	636,950	0.03%	0.01%	好倉
李方勇	H股	實益擁有人	636,950	0.03%	0.01%	好倉
陳元先	H股	實益擁有人	426,280	0.02%	0.01%	好倉

除上文所披露者外，於二零一一年六月三十日，本公司董事、監事或最高行政人員概無(i)根據證券及期貨條例第XV部分第7和第8分部規定要知會本公司及聯交所(包括證券及期貨條例規定而擁有的或視為已擁有的權益及淡倉)；或者(ii)根據證券及期貨條例第352條規定載入該條所述本公司置存之股東登記冊；或者(iii)任何必須根據標準守則須知會本公司及聯交所的權益或淡倉。

主要股東持股情況

於二零一一年六月三十日，根據證券及期貨條例第336條存置之股東登記冊所示，披露持有本公司及其相聯法團已發行股本5%以上權益的股東如下：

股東名稱	股份類	身份	所持股份 股票數量	同類股份的 概約百分比	佔已發行 股本的 概約百分比	所持股份 性質
中航工業	內資股	實益擁有人	2,806,088,233	95.62%	56.70%	好倉
European Aeronautic Defence and Space Company -EADS N.V.	H股	第7(1)(a)及8下收購 一家上市法團權益 之協議一方的權益	248,909,827	12.36%	5.03%	好倉

除上文所披露者外，於二零一一年六月三十日，根據本公司按證券及期貨條例第336條存置之股東登記冊所顯示，本公司並無獲知會有任何權益及淡倉佔本公司股份及相關股份的5%或以上。

審計委員會

董事會已成立審計委員會，並根據香港會計師公會頒佈之「審核委員會有效運作指引」及其他規定，制訂了《董事會審計委員會工作細則》。本公司截至二零一一年六月三十日止六個月期間之未經審核簡明合併中期財務報表已經審計委員會審閱。

企業管治

本公司嚴格執行各項監管法律、法規和公司章程，規範運作。本公司亦設立內部審計部門，加強對本集團持續關連交易的監控。經檢討本公司採納有關企業管治的安排，董事會認為在截至二零一一年六月三十日止六個月期間，本公司已遵從上市規則附錄十四所載《企業管治常規守則》中列載的全部條文。



權益披露及其他資料

其他重大事項

於二零一一年二月二十三日，本公司採用限制性股票激勵計劃，計劃對象包括本集團執行和非執行董事、高級管理人員、中層管理人員，以及其他董事會認為對本集團整體業績和可持續發展有直接貢獻的關鍵骨幹員工。限制性股票激勵計劃於二零一一年三月二十九日召開之臨時股東大會獲得本公司股東批准。於二零一一年三月三十日，董事會批准決議，於授予日向149位激勵計劃參與者以每股限制性股票港幣4.15元的授予價格首次授予約37,013,900股限制性股票，約佔本公司於授予日已發行股本之0.748%。限制性股票激勵計劃之詳情謹請參閱本公司於二零一一年一月二十一日、二零一一年二月二十三日、二零一一年三月三十日分別發佈之公告及於二零一一年二月二十四日發佈之通函。

公眾持股量

就可提供本公司之公開資料及本公司董事所知，於本報告日，本公司已發行股份有足夠並超過上市規則規定25%之公眾持股量。

購買、出售及贖回證券

於截至二零一一年六月三十日止六個月期間，本公司或其任何子公司並無購買、出售或贖回本公司任何證券。

林左鳴

董事長

北京，二零一一年八月三十日

於本報告刊發日期，本公司董事會由執行董事林左鳴先生、譚瑞松先生、吳獻東先生，及非執行董事顧惠忠先生、徐占斌先生、耿汝光先生、張新國先生、高建設先生、李方勇先生、陳元先先生、王勇先生、莫利斯•撒瓦(Maurice Savart)先生，以及獨立非執行董事郭重慶先生、李現宗先生、劉仲文先生組成。

簡明合併損益表

截至二零一一年六月三十日止六個月期間

	附註	截至六月三十日止 六個月期間	
		二零一一年 人民幣千元 (未經審計)	二零一零年 人民幣千元 (未經審計) (經重列)
持續經營業務			
收入	3	5,796,673	3,797,691
銷售成本		(4,589,312)	(2,752,540)
毛利		1,207,361	1,045,151
其他收入	4	23,268	14,916
其他收益，淨額	5	6,912	43,992
銷售及配送開支		(108,647)	(90,258)
一般及行政開支		(652,232)	(573,256)
經營溢利		476,662	440,545
財務收入	7	66,603	24,660
財務成本	7	(61,012)	(62,651)
財務收入／(開支)，淨額		5,591	(37,991)
應佔聯營公司業績		8,491	13,067
除稅前溢利		490,744	415,621
稅項開支	8	(76,990)	(71,751)
持續經營於期間內產生的溢利		413,754	343,870
非持續經營業務			
非持續經營於期間內產生的溢利	9	145,317	787,263
期間溢利		559,071	1,131,133
可供分配：			
本公司權益持有人		268,595	458,424
非控制性權益		290,476	672,709
		559,071	1,131,133
於期間內本公司權益持有人應佔溢利的每股盈利：			
— 持續經營業務	11	人民幣 0.043	人民幣 0.036
— 非持續經營業務	11	0.011	0.059



簡明合併綜合損益表

截至二零一一年六月三十日止六個月期間

	截至六月三十日止 六個月期間	
	二零一一年 人民幣千元 (未經審計)	二零一零年 人民幣千元 (未經審計) (經重列)
期間溢利	559,071	1,131,133
<hr/>		
除稅後其他綜合開支		
可供出售金融資產公允值變化	(41,932)	(58,315)
因出售可供出售金融資產從可供出售金融資產儲備轉至損益表部分	-	(42,100)
	(41,932)	(100,415)
<hr/>		
期間綜合收益總額	517,139	1,030,718
<hr/>		
可供分配：		
本公司權益持有人	250,726	403,913
非控制性權益	266,413	626,805
	517,139	1,030,718
<hr/>		
可供分配本公司權益持有人之綜合收益分別來自：		
持續經營業務	371,822	243,455
非持續經營業務	145,317	787,263
	517,139	1,030,718
<hr/>		

簡明合併資產負債表

於二零一一年六月三十日

	附註	二零一一年 六月三十日 人民幣千元 (未經審計)	二零一零年 十二月三十一日 人民幣千元 (未經審計) (經重列)
資產			
非流動資產			
物業、廠房及設備	12	4,052,718	4,004,352
投資物業	12	51,465	52,147
土地使用權	12	480,859	487,210
無形資產	12	248,138	246,595
聯營公司投資		845,750	848,236
可供出售金融資產		783,460	715,398
遞延稅項資產		32,975	49,541
非流動資產總值		6,495,365	6,403,479
流動資產			
應收賬款	13	4,069,195	3,568,898
預付供應商款		1,080,948	522,261
其他應收款及預付款項	14	1,012,971	912,726
存貨		6,927,865	5,679,356
供交易之金融資產		31,516	—
已抵押之存款		676,401	153,209
原期滿日超過三個月的定期存款		2,557,360	2,692,307
現金及現金等價物		4,505,218	6,417,910
流動資產總值		20,861,474	19,946,667
持有待售資產	9	—	7,685,263
總資產		27,356,839	34,035,409



簡明合併資產負債表

於二零一一年六月三十日

	附註	二零一一年 六月三十日 人民幣千元 (未經審計)	二零一零年 十二月三十一日 人民幣千元 (未經審計) (經重列)
權益			
股本及可供本公司權益持有人分配之儲備			
股本	19	4,949,025	4,949,025
儲備		1,728,704	3,466,773
		6,677,729	8,415,798
非控制性權益		6,145,389	8,352,680
總權益		12,823,118	16,768,478
負債			
非流動負債			
長期借款	18	734,080	957,080
政府資助的遞延收入		263,733	278,290
遞延稅項負債		24,672	60,300
非流動負債總額		1,022,485	1,295,670
流動負債			
應付賬款	15	6,706,855	5,490,094
預收客戶賬款		2,067,523	2,396,932
其他應付賬款和預提費用	16	1,894,026	1,595,514
應付最終控股公司賬款	17	685,570	1,279,185
長期借款的即期部分	18	588,500	551,000
短期借款	18	1,439,705	1,522,300
流動稅項負債		129,057	161,163
		13,511,236	12,996,188
與持有待售資產直接相關的負債	9	-	2,975,073
流動負債總額		13,511,236	15,971,261
總負債		14,533,721	17,266,931
總權益和負債		27,356,839	34,035,409
淨流動資產		7,350,238	11,660,669
總資產減流動負債		13,845,603	18,064,148

簡明合併權益變動表

截至二零一一年六月三十日止六個月期間

	本公司權益持有人										
	限制性股票 激勵計劃			以股份 為基礎的		可供 出售金融 資產儲備		法定盈餘 公積金		非控制 性權益	
	股本	持有的股票	資本儲備	償付儲備	資產儲備	公積金	累計虧損	小計	性權益	總計	
人民幣千元 (未經審計)	人民幣千元 (未經審計)	人民幣千元 (未經審計)	人民幣千元 (未經審計)	人民幣千元 (未經審計)	人民幣千元 (未經審計)	人民幣千元 (未經審計)	人民幣千元 (未經審計)	人民幣千元 (未經審計)	人民幣千元 (未經審計)	人民幣千元 (未經審計)	
截至二零一一年六月三十日止六個月期間											
於二零一一年一月一日餘額，經重列	4,949,025	-	4,416,480	-	240,007	37,581	(1,227,295)	8,415,798	8,352,680	16,768,478	
期間綜合收益總額	-	-	-	-	(17,869)	-	268,595	250,726	266,413	517,139	
與所有者的交易											
出售東安動力淨資產(附註1(a))	-	-	(1,887,005)	-	-	-	-	(1,887,005)	(2,900,867)	(4,787,872)	
視為控股公司的出資(附註1(a)(ii))	-	-	599,417	-	-	-	-	599,417	-	599,417	
於子公司權益的攤薄(附註1(b) & 1(c))	-	-	(518,520)	-	-	-	-	(518,520)	518,520	-	
根據股票激勵計劃購買限制性股票(附註20)	-	(139,994)	-	-	-	-	-	(139,994)	-	(139,994)	
股票激勵計劃下員工服務價值(附註20)	-	-	-	6,797	-	-	-	6,797	-	6,797	
二零一零年末期股息	-	-	-	-	-	-	(49,490)	(49,490)	-	(49,490)	
一家子公司非控股股東的出資	-	-	-	-	-	-	-	-	5,346	5,346	
向子公司非控股股東做出的股息分派	-	-	-	-	-	-	-	-	(96,703)	(96,703)	
	-	(139,994)	(1,806,108)	6,797	-	-	(49,490)	(1,988,795)	(2,473,704)	(4,462,499)	
於二零一一年六月三十日餘額	4,949,025	(139,994)	2,610,372	6,797	222,138	37,581	(1,008,190)	6,677,729	6,145,389	12,823,118	



簡明合併權益變動表

截至二零一一年六月三十日止六個月期間

	本公司權益持有人							非控制 性權益	總計
	股本	資本儲備	可供		小計				
			出售金融 資產儲備	法定盈餘 公積金					
人民幣千元 (未經審計)	人民幣千元 (未經審計)	人民幣千元 (未經審計)	人民幣千元 (未經審計)	人民幣千元 (未經審計)	人民幣千元 (未經審計)	人民幣千元 (未經審計)	人民幣千元 (未經審計)		
截至二零一零年六月三十日止六個月期間									
於二零一零年一月一日餘額，經重列	4,643,609	3,590,706	129,515	31,178	(2,099,273)	6,295,735	5,598,369	11,894,104	
期間綜合收益總額	-	-	(54,511)	-	458,424	403,913	626,805	1,030,718	
與所有者的交易									
發行新股	305,416	588,208	-	-	-	893,624	-	893,624	
視為向控股公司分派	-	(908,661)	-	-	-	(908,661)	-	(908,661)	
出售子公司部分權益	-	708,021	-	-	-	708,021	426,565	1,134,586	
一家子公司非控股股東的出資	-	-	-	-	-	-	1,122,824	1,122,824	
向子公司非控股股東做出的股息分派	-	-	-	-	-	-	(67,095)	(67,095)	
向原股東分派(附註2(a))	-	-	-	-	(5,802)	(5,802)	-	(5,802)	
股東出資	-	2,509	-	-	-	2,509	-	2,509	
	305,416	390,077	-	-	(5,802)	689,691	1,482,294	2,171,985	
於二零一零年六月三十日餘額，經重列	4,949,025	3,980,783	75,004	31,178	(1,646,651)	7,389,339	7,707,468	15,096,807	

簡明合併現金流量表

截至二零一一年六月三十日止六個月期間

	附註	截至六月三十日止 六個月期間	
		二零一一年 人民幣千元 (未經審計)	二零一零年 人民幣千元 (未經審計) (經重列)
經營活動(使用)/產生的現金流量淨額			
— 持續經營業務		(1,001,737)	(451,467)
— 非持續經營業務	9	(136,176)	1,019,759
		(1,137,913)	568,292
投資活動(使用)/產生的現金流量淨額			
— 持續經營業務		(975,167)	(907,015)
— 非持續經營業務	9	47,990	(1,152,611)
		(927,177)	(2,059,626)
融資活動(使用)/產生的現金流量淨額			
— 持續經營業務		(278,605)	2,808,925
— 非持續經營業務	9	(50,480)	(425,670)
		(329,085)	2,383,255
現金和現金等價物(減少)/增加淨額		(2,394,175)	891,921
於一月一日的現金和現金等價物		6,899,393	4,901,823
於六月三十日的現金和現金等價物		4,505,218	5,793,744
分析：			
現金和現金等價物		4,505,218	4,930,400
持有待售的現金和現金等價物	9	—	863,344
		4,505,218	5,793,744



1 集團架構和主要經營活動

由於中國航空工業第二集團公司(「中航第二集團公司」)進行集團重組，中國航空科技工業股份有限公司(「本公司」)於二零零三年四月三十日根據中華人民共和國(「中國」)法律在中國成立為一家股份有限公司。中航第二集團公司與中國航空工業第一集團公司(「中航第一集團公司」)於二零零八年十一月六日合併成立中國航空工業集團公司(「中航工業」)。本公司於二零零三年十月三十日在香港聯合交易所有限公司(「聯交所」)主板上市。公司註冊地址為中國北京經濟技術開發區榮昌東街甲5號2號樓8層。

本公司及其子公司統稱「本集團」。本集團主要從事航空和汽車產品的研究、開發、生產和銷售。

本公司董事認為於中國成立的中航工業為本公司之最終控股公司。中航工業、中航第一集團公司及中航第二集團公司均為中國國務院控制下的國有企業。

除另有說明外，此簡明合併中期財務報表(「簡明財務報表」)數據以人民幣千元列報。本公司董事會於二零一一年八月三十日批准刊發此簡明財務報表。

此簡明財務報表未經審計。

本集團重組和架構變化

- (a) 於二零一一年三月十七日，本公司將持有的哈爾濱東安汽車動力股份有限公司(「東安動力」) 54.51%權益(價值約人民幣24億元)全部轉讓予中航工業。

中航工業通過以下方式支付代價：

- (i) 將持有的中航光電科技股份有限公司(「中航光電」)全部43.34%權益(價值約人民幣18億元)轉讓予本公司；及
- (ii) 以現金支付約人民幣6億元。
- (b) 於二零一一年五月二十六日，本公司認購中航航空電子設備股份有限公司(「中航電子」，一家本公司的子公司)發行的約1.24億股新股(相等於約人民幣9億元)。本公司通過向中航電子轉讓蘭州飛行控制有限責任公司(「中航蘭飛」) 100%權益和成都凱天電子股份有限公司(「中航凱天」) 86.74%權益(價值總計約人民幣9億元)的方式認購該等新股。

此次新股發行完成後，本公司持有的中航電子權益增加至60.13%，本公司持有的中航蘭飛和中航凱天的實際權益分別攤薄至60.13%和52.16%。

1 集團架構和主要經營活動(續)

本集團重組和架構變化(續)

- (c) 於二零一一年五月二十六日，中航工業及部分中航工業的其他子公司認購中航電子發行的約2.13億股新股(相等於約人民幣16億元)。中航工業及其部分其他子公司通過向中航電子轉讓陝西寶成航空儀表有限公司(「陝西寶成」) 100%權益，中航工業太原航空儀表有限公司(「太原儀表」) 100%權益，中航工業陝西華燕航空儀表有限公司(「陝西華燕」) 80%權益和中航工業陝西仟山電子有限公司(「仟山電子」) 100%權益(價值總計約人民幣16億元)的方式認購該等新股。

此次新股發行完成後，本公司持有的中航電子權益攤薄至44.49%。本公司、中航工業及其部分其他子公司已就上述股票發行訂立協議，中航工業及其部分其他子公司承諾將根據本公司指示行使其持有的中航電子35%的投票權。因此，雖然本公司持有的中航電子權益低於50%，但根據上述安排，中航電子仍為本公司的一家子公司。

2 編製基礎和會計政策

簡明財務資料乃按國際會計準則委員會頒布的國際會計準則第34號「中期財務報告」及聯交所證券上市規則附錄16之有關規定而編製。

此簡明財務資料應結合二零一零年年度財務報表一併閱讀。

(a) 同一控制下的企業合併導致以往年度財務報表的重列

附註1(a)所示資產置換前，中航工業持有中航光電43.34%權益，並事實控制中航光電。本公司向中航工業收購中航光電後，亦繼續事實控制中航光電。由於本公司和中航光電於收購前後均受中航工業同一控制，編製本簡明報表時採用權益結合法會計核算準則。

如附註1(c)所示，由於中航電子、陝西寶成、太原儀表、陝西華燕和仟山電子在企業合併前後均受中航工業同一控制，本公司於編製本集團此合併財務報表時採用權益結合法會計核算準則。

採用權益結合法時，將中航光電、陝西寶成、太原儀表、陝西華燕和仟山電子視為已於截至二零一一年六月三十日止六個月整個期間合併入本集團，因此本集團的合併財務報表亦包括其財務狀況、業績及現金流。於二零一零年十二月三十一日及截至二零一零年六月三十日止六個月期間內的比較數據由於上述交易已重列。



2 編製基礎和會計政策(續)

(a) 同一控制下的企業合併導致以往年度財務報表的重列(續)

於截至二零一零年六月三十日止六個月期間，中航光電向中航工業支付的現金分派(總計約人民幣5,802,000元)視為向原股東做出的分派。

以下為考慮到合併上述同一控制下資產產生的影響，調整後截至二零一零年十二月三十一日簡明合併資產負債表，截至二零一零年六月三十日止六個月期間簡明合併損益表及簡明合併現金流量表。

(i) 於二零一零年十二月三十一日簡明合併資產負債表：

	此前呈報之金額 人民幣千元 (經審計)	合併中航光電 人民幣千元	合併 陝西寶成、 太原儀表、 陝西華燕和 仟山電子 人民幣千元	抵消內部金額 人民幣千元	經重列後金額 人民幣千元 (未經審計)
非流動資產總額	4,647,343	798,346	957,790	-	6,403,479
流動資產總額	23,667,016	1,945,795	2,119,739	(100,620)	27,631,930
非流動負債總額	614,541	440,918	240,211	-	1,295,670
流動負債總額	13,618,446	928,298	1,525,137	(100,620)	15,971,261
總權益	14,081,372	1,374,925	1,312,181	-	16,768,478

2 編製基礎和會計政策(續)

(a) 同一控制下的企業合併導致以往年度財務報表的重列(續)

(ii) 截至二零一零年六月三十日止六個月期間簡明合併損益表：

	此前呈報之金額 人民幣千元 (未經審計)	合併中航光電 人民幣千元	合併 陝西寶成、 太原儀表、 陝西華燕和 仟山電子 人民幣千元	抵消內部金額 人民幣千元	經重列後金額 人民幣千元 (未經審計)
持續經營業務					
收入	2,505,464	655,378	733,094	(96,245)	3,797,691
來自持續經營 業務的期間溢利	207,098	61,390	75,382	—	343,870
非持續經營業務					
來自非持續經 營業務的期間溢利	787,263	—	—	—	787,263
期間溢利	994,361	61,390	75,382	—	1,131,133



簡明合併中期財務報表附註

2 編製基礎和會計政策(續)

(a) 同一控制下的企業合併導致以往年度財務報表的重列(續)

(iii) 截至二零一零年六月三十日止六個月期間簡明合併現金流量表：

	此前呈報之金額 人民幣千元 (未經審計)	合併中航光電 人民幣千元	合併 陝西寶成、 太原儀表、 陝西華燕和 仟山電子 人民幣千元	經重列後金額 人民幣千元 (未經審計)
經營活動產生/(使用)的現金淨額	725,123	(108,437)	(48,394)	568,292
投資活動使用的現金淨額	(1,920,180)	(107,452)	(31,994)	(2,059,626)
融資活動產生/(使用)的現金淨額	2,453,481	(21,303)	(48,923)	2,383,255

(b) 除下述者外，如全年財務報表內所述，所應用之會計政策與截至二零一零年十二月三十一日止年度之全年財務報表所採用者一致。

下列新訂/經修訂準則、準則修改及釋義於二零一一年一月一日開始的財政年度首次強制採用：

國際會計準則第24號(修訂)	關連方披露
國際會計準則第32號(修改)	股權發行分類
國際財務報告準則第1號(修改)	首次採用者有限豁免比較國際財務報告準則第7號的披露
國際財務報告釋義委員會釋義第14號(修改)	最低資金要求的預付款
國際財務報告釋義委員會釋義第19號	以權益工具消除金融負債

採用上述新訂/經修訂準則、準則修改及詮釋不會對本集團截至二零一一年六月三十日止六個月的業績及財務狀況產生任何重大影響，除本集團已自二零零九年提前採納國際會計準則第24號(修訂)。該項修訂對政府相關實體和政府間的交易滿足國際會計準則第24號的所有披露要求引入一項豁免。取而代之的是，要求披露政府名稱、與政府的關係、各項重大交易的性質及金額，以及全體重大交易的性質和數量。此條款亦說明並簡化了對關連方的定義。

此外國際會計準則釋義委員會亦在其年度改進項目內頒布了一系列對國際會計準則第1號、國際會計準則第27號、國際會計準則第34號、國際財務報告準則第1號、國際財務報告準則第3號、國際財務報告準則第7號和國際財務報告釋義委員會釋義第13號的修改，此等修改於二零一一年一月一日起生效。此等修訂亦不會對本集團的業績及財務狀況產生任何重大影響。

2 編製基礎和會計政策(續)

(b) (續)

於自二零一一年一月一日起財政年度尚未生效，本集團亦未提前採用的新的準則、對準則的修改及釋義：

開始生效日期

國際會計準則第1號(修改)	財務報表的列報	二零一二年七月一日
國際會計準則第12號(修改)	遞延稅項：標的資產的收回	二零一二年一月一日
國際會計準則第19號(修改)	員工福利	二零一三年一月一日
國際會計準則第27號(修改)	獨立財務報表	二零一三年一月一日
國際會計準則第28號(修改)	聯營公司投資	二零一三年一月一日
國際財務報告準則第1號(修改)	嚴重惡性通貨膨脹和首次採用者去掉固定日期	二零一一年七月一日
國際財務報告準則第7號(修改)	披露－轉讓金融資產	二零一一年七月一日
國際財務報告準則第9號	金融工具	二零一三年一月一日
國際財務報告準則第10號	合併財務報表	二零一三年一月一日
國際財務報告準則第11號	共同安排	二零一三年一月一日
國際財務報告準則第12號	披露於其他實體的利益	二零一三年一月一日
國際財務報告準則第13號	公允值計量	二零一三年一月一日

管理層正在就其對本集團財務報表的影響進行評估。

3 分部資料

董事會被視作主要經營決策者，負責審閱本集團的內部報告以評估業績並分配資源。管理層根據該等內部報告確定營運分部的劃分。

董事會從產品的角度劃分業務：

- 航空－製造、組裝、銷售及維修直升機、教練機及其他航空產品(「整機」)
- 航空－製造及銷售航空零部件及元器件(「航空零部件」)
- 汽車－製造、組裝、銷售及維修汽車發動機

向董事會呈報的集團以外收入採用與簡明合併損益表相同的方式計量。

本集團位於中國境內，其主要收入均來自中國，其資產亦均位於中國。



簡明合併中期財務報表附註

3 分部資料(續)

	(持續經營業務)			(非持續 經營業務)
	航空產品－ 整機	航空產品－ 零部件	總計	汽車
	人民幣千元 (未經審計)	人民幣千元 (未經審計)	人民幣千元 (未經審計)	人民幣千元 (未經審計)
截至二零一一年六月三十日止六個月期間				
分部收入總額	2,919,769	3,204,066	6,123,835	864,457
分部間收入	–	(327,162)	(327,162)	–
收入(來自外部客戶)	2,919,769	2,876,904	5,796,673	864,457
分部業績	28,139	421,952	450,091	169,554
折舊及攤銷	59,762	122,707	182,469	–
(撥備的撥回)/減值撥備	(17,757)	42,339	24,582	8,372
財務開支	36,620	24,392	61,012	3,277
應佔聯營公司業績	8,691	(200)	8,491	4,061
稅項開支	4,813	72,177	76,990	25,529
截至二零一零年六月三十日止六個月期間(經重列)				
分部收入總額	1,448,140	2,557,479	4,005,619	4,412,431
分部間收入	–	(207,928)	(207,928)	–
收入(來自外部客戶)	1,448,140	2,349,551	3,797,691	4,412,431
分部業績	96,558	310,950	407,508	892,009
折舊及攤銷	63,407	127,292	190,699	–
(撥備的撥回)/減值撥備	(207)	32,426	32,219	5,132
財務開支	45,686	16,965	62,651	25,186
應佔聯營公司業績	13,142	(75)	13,067	4,748
稅項開支	20,168	51,583	71,751	126,126

3 分部資料(續)

調整分部業績為期間溢利：

	截至六月三十日止 六個月期間	
	二零一一年 人民幣千元 (未經審計)	二零一零年 人民幣千元 (未經審計) (經重列)
整機及航空零部件的分部業績	450,091	407,508
財務收入	66,603	24,660
公司管理費用	(25,950)	(16,547)
持續經營業務除稅前溢利	490,744	415,621
稅項開支	(76,990)	(71,751)
持續經營業務期間溢利	413,754	343,870
汽車分部業績	169,554	892,009
財務收入	1,292	21,380
非持續經營業務除稅前溢利	170,846	913,389
稅項開支	(25,529)	(126,126)
非持續經營業務期間溢利	145,317	787,263



簡明合併中期財務報表附註

4 其他收入

	截至六月三十日止 六個月期間	
	二零一一年 人民幣千元	二零一零年 人民幣千元 (經重列)
租賃收入	5,423	7,082
出售廢料獲得的利潤	4,955	2,496
提供維修及其他服務獲得的收入	1,053	1,338
可供出售金融資產獲得的股息收入	11,837	4,000
	23,268	14,916

5 其他收益，淨額

	截至六月三十日止 六個月期間	
	二零一一年 人民幣千元	二零一零年 人民幣千元 (經重列)
供交易之金融資產公允值收益／(虧損)	548	(6,018)
出售以下各項的收益／(虧損)		
— 物業、廠房及設備	1,601	632
— 可供出售金融資產	—	49,529
— 供交易之金融資產	4,763	(151)
	6,912	43,992

6 開支按性質分類

	截至六月三十日止	
	六個月期間	
	二零一一年	二零一零年
	人民幣千元	人民幣千元
	(經重列)	
廣告費	6,634	6,672
攤銷：		
— 土地使用權	6,499	4,902
— 無形資產	2,356	1,993
核數師薪酬	4,936	5,484
產成品和在製品存貨的變動	(979,495)	(597,834)
已發生的合同成本	2,518,524	1,159,108
折舊：		
— 投資物業	682	872
— 物業、廠房及設備	172,932	182,932
減：政府資助遞延收入的攤銷	(11,459)	(11,870)
	162,155	171,934
燃油	109,553	117,237
保險	17,850	3,902
經營租賃租金	21,587	14,369
減值撥備／(撥備的撥回)：		
— 可供出售金融資產	—	1,235
— 存貨	6,611	(230)
— 應收賬款	17,971	31,214
原材料及消耗品成本	1,790,337	1,220,648
維修及保養開支	51,917	40,809
研究開支及開發成本	151,797	120,890
員工成本	1,007,711	734,411
轉包費用	113,596	140,261
雜項	270,840	187,499
運輸開支	28,592	16,333
交通及差旅費	40,220	35,217
銷售成本、銷售及配送開支、一般及行政開支總額	5,350,191	3,416,054



簡明合併中期財務報表附註

7 財務收入／(開支)，淨額

	截至六月三十日止	
	六個月期間	
	二零一一年	二零一零年
	人民幣千元	人民幣千元
	(經重列)	
財務收入：		
銀行餘額及存款利息收入	66,603	24,660
財務成本：		
銀行借款利息開支		
— 須於五年內悉數償還	38,514	48,260
— 毋須於五年內悉數償還	3,200	2,822
其他借款利息開支	41,714	51,082
— 須於五年內悉數償還	7,640	4,302
— 毋須於五年內悉數償還	10,017	9,245
減：物業、廠房及設備資本化的款額	59,371	64,629
	(1,891)	(3,767)
其他財務開支	57,480	60,862
	3,532	1,789
	61,012	62,651
	5,591	(37,991)

8 稅項開支

	截至六月三十日止	
	六個月期間	
	二零一一年 人民幣千元	二零一零年 人民幣千元 (經重列)
即期所得稅	106,213	60,719
遞延所得稅	(29,223)	11,032
	76,990	71,751

除了若干子公司是根據相關中國稅務法規享受15%優惠稅率外(二零一零年：15%)期內的中國企業所得稅是根據相關中國稅務法規，按本集團旗下公司的應納稅收入以法定稅率25%計算(二零一零年：25%)。

9 持有待售資產和非持續經營業務

與東安動力有關的非持續經營業務的業績總額和現金流如下：

	截至六月三十日止	
	六個月期間	
	二零一一年 人民幣千元	二零一零年 人民幣千元
收入	864,457	4,412,431
開支	(693,611)	(3,499,042)
除稅前溢利	170,846	913,389
稅項開支	(25,529)	(126,126)
非持續經營業務之溢利	145,317	787,263
經營活動(使用)/產生的淨現金	(136,176)	1,019,759
投資活動產生/(使用)的淨現金	47,990	(1,152,611)
融資活動使用的淨現金	(50,480)	(425,670)
現金淨流出	(138,666)	(558,522)



簡明合併中期財務報表附註

9 持有待售資產和非持續經營業務(續)

有關東安動力的持有待售資產／負債如下：

	二零一一年 六月三十日 人民幣千元	二零一零年 十二月三十一日 人民幣千元
持有待售資產		
物業、廠房及設備	-	1,911,952
土地使用權	-	62,276
聯營公司投資	-	26,838
遞延稅項資產	-	72,670
應收賬款	-	1,863,260
預付供應商賬款	-	18,118
其他應收賬款和預付賬款	-	42,140
存貨	-	776,057
抵押存款	-	55,469
原期滿日超過三個月的定期存款	-	2,375,000
現金及現金等價物	-	481,483
	-	7,685,263
與持有待售資產相關的負債		
長期借款	-	200,000
應付賬款	-	1,470,661
預收客戶賬款	-	135,792
其他應付賬款和預提費用	-	940,607
短期借款	-	198,526
流動稅項負債	-	29,487
	-	2,975,073

10 股息

本公司董事會建議截至二零一一年六月三十日止六個月期間不進行股息分配(截至二零一零年六月三十日止六個月期間：零)。

11 每股收益

基本每股收益是根據本公司權益持有人應佔溢利除以期間內已發行普通股份的加權平均股數減去限制性股票激勵計劃持有的股份之差來計算。

	截至六月三十日止 六個月期間	
	二零一一年 人民幣千元	二零一零年 人民幣千元 (經重列)
來自以下業務的本公司權益持有人應佔溢利：		
— 持續經營業務	213,818	172,384
— 非持續經營業務	54,777	286,040
	268,595	458,424
普通股的加權平均股數(千股)	4,930,518	4,830,252

此處未列出每股攤薄收益，因為未處理的潛在攤薄股票影響較小。



簡明合併中期財務報表附註

12 物業、廠房及設備、投資物業、土地使用權及無形資產

	物業、廠房 及設備 人民幣千元	投資物業 人民幣千元	土地使用權 人民幣千元	無形資產 (附註) 人民幣千元	總計 人民幣千元
成本					
於二零一一年一月一日，經重列	6,479,362	61,371	550,085	255,919	7,346,737
購置	249,671	-	148	3,899	253,718
出售	(87,462)	-	-	-	(87,462)
於二零一一年六月三十日	6,641,571	61,371	550,233	259,818	7,512,993
累計折舊／攤銷及減值					
於二零一一年一月一日，經重列	2,475,010	9,224	62,875	9,324	2,556,433
折舊／攤銷	172,932	682	6,499	2,356	182,469
出售	(59,089)	-	-	-	(59,089)
於二零一一年六月三十日	2,588,853	9,906	69,374	11,680	2,679,813
賬面淨值					
於二零一一年六月三十日	4,052,718	51,465	480,859	248,138	4,833,180

12 物業、廠房及設備、投資物業、土地使用權及無形資產(續)

	物業、廠房 及設備 人民幣千元	投資物業 人民幣千元	土地使用權 人民幣千元	無形資產 (附註) 人民幣千元	總計 人民幣千元
成本					
於二零一零年一月一日，經重列	5,658,150	61,371	418,593	247,502	6,385,616
購置	162,192	266	132,094	1,883	296,435
出售	(134,994)	-	-	-	(134,994)
於二零一零年六月三十日，經重列	5,685,348	61,637	550,687	249,385	6,547,057
累計折舊／攤銷及減值					
於二零一零年一月一日，經重列	2,002,601	7,565	52,177	6,039	2,068,382
折舊／攤銷	182,932	872	4,902	1,993	190,699
出售	(25,575)	-	-	-	(25,575)
於二零一零年六月三十日，經重列	2,159,958	8,437	57,079	8,032	2,233,506
賬面淨值					
於二零一零年六月三十日，經重列	3,525,390	53,200	493,608	241,353	4,313,551

附註：

無形資產主要指按本集團會計政策資本化的開發成本。



簡明合併中期財務報表附註

13 應收賬款

	二零一一年 六月三十日 人民幣千元	二零一零年 十二月三十一日 人民幣千元 (經重列)
應收貿易賬款，總額(附註(a))		
— 同系子公司(附註(b))	2,333,058	1,711,836
— 其他	1,282,216	1,144,004
	3,615,274	2,855,840
減：應收賬款的減值準備	(171,990)	(165,122)
	3,443,284	2,690,718
應收票據(附註(c))		
— 同系子公司(附註22(b))	386,278	584,328
— 其他	239,633	293,852
	625,911	878,180
	4,069,195	3,568,898

附註：

- (a) 本集團的若干銷售是以預付款形式進行，而向小客戶、新客戶或短期客戶的銷售則在一般情況下預期於交貨後短期內清償。對有良好信譽歷史或與本集團有長期合作關係的客戶的銷售，本集團或會給予最長為六個月的信貸期。給予關連方的信貸期與本集團給予第三方客戶的信貸期接近。應收貿易賬款的賬齡分析如下：

	二零一一年 六月三十日 人民幣千元	二零一零年 十二月三十一日 人民幣千元 (經重列)
即期至一年	3,122,895	2,476,825
一至兩年	316,082	190,323
兩至三年	85,018	56,316
超過三年	91,279	132,376
	3,615,274	2,855,840

- (b) 應收同系子公司貿易賬款為無抵押和免息，並將根據相關貿易條款支付。該等賬款餘額詳情載於附註22(b)。
- (c) 絕大部分應收票據為平均六個月內到期的銀行承兌票據。
- (d) 絕大部分應收賬款以人民幣記賬，且其賬面值大約等於其公允值。
- (e) 若干應收貿易賬款已抵押作為銀行貸款的抵押品(附註18(g))。

14 其他應收賬款及預付款項

	二零一一年 六月三十日 人民幣千元	二零一零年 十二月三十一日 人民幣千元 (經重列)
應收客戶合約工程款項	483,181	381,083
其他墊款(附註)		
— 最終控股公司	7,574	10,136
— 同系子公司	112,871	112,535
其他應收款項	243,369	271,151
預付款項及按金	55,266	52,889
其他流動資產	110,710	84,932
	1,012,971	912,726

附註：

其他墊款主要指與各相關公司的往來賬戶結餘，為無抵押及免息，並將於被請求支付時清償。該等餘額詳情載於附註22(b)。

15 應付賬款

	二零一一年 六月三十日 人民幣千元	二零一零年 十二月三十一日 人民幣千元 (經重列)
應付貿易賬款(附註(a))		
— 同系子公司(附註(b))	1,228,051	907,714
— 其他	4,237,907	3,426,704
	5,465,958	4,334,418
應付票據(附註(c))		
— 同系子公司(附註22(b))	530,987	555,126
— 其他	709,910	600,550
	1,240,897	1,155,676
	6,706,855	5,490,094



簡明合併中期財務報表附註

15 應付賬款(續)

附註：

(a) 應付貿易賬款信貸期一般為零至六個月。應付貿易賬款的賬齡分析如下：

	二零一一年 六月三十日 人民幣千元	二零一零年 十二月三十一日 人民幣千元 (經重列)
即期至一年	4,693,423	3,444,045
一至兩年	444,121	564,554
兩至三年	106,271	132,944
超過三年	222,143	192,875
	5,465,958	4,334,418

(b) 向同系子公司的應付貿易賬款為無抵押和免息，並將根據相關貿易條款支付。該等餘額詳情載於附註22(b)。

(c) 絕大部分應付票據為平均六個月內到期的銀行承兌票據。於二零一一年六月三十日，應付票據人民幣974,491,000元(二零一零年十二月三十一日：經重列人民幣696,436,000元)由已抵押存款共計人民幣676,401,000元(二零一零年十二月三十一日：經重列人民幣153,209,000元)擔保。

(d) 應付賬款的賬面值大約等於其公允值。

16 其他應付賬款和預提費用

	二零一一年 六月三十日 人民幣千元	二零一零年 十二月三十一日 人民幣千元 (經重列)
應付物業、廠房和設備款項		
— 同系子公司(附註(a))	273	40
— 其他	19,826	20,546
應付工資、薪金、花紅和其他員工福利	848,700	853,320
預提費用	573,847	470,979
政府資助的遞延收入	22,918	19,820
消費稅、營業稅及其他應付稅項	19,076	22,718
其他墊款(附註(b))		
— 最終控股公司	5,679	5,764
— 同系子公司	102,362	115,924
應支付最終控股公司的股息	28,061	—
應支付一家附屬公司非控制性股東的股息	80,847	—
限制性股票激勵計劃參與者預付款(附註20)	64,707	—
其他流動負債	127,730	86,403
	1,894,026	1,595,514

16 其他應付賬款和預提費用 (續)

附註：

- (a) 應付物業、廠房及設備款項為無抵押及免息，並將按相關貿易條款清償。
- (b) 其他墊款主要指與有關的關連公司的往來賬戶結餘，為無抵押及免息，並將於被請求支付時清償。

該等餘額詳情載於附註22(b)。

17 應付最終控股公司賬款

	二零一一年 六月三十日 人民幣千元	二零一零年 十二月三十一日 人民幣千元 (經重列)
集團重組產生的應付款	315,046	908,661
其他	370,524	370,524
	685,570	1,279,185

應付最終控股公司賬款為無抵押及免息，且無固定償還期限。

18 借款

	二零一一年 六月三十日 人民幣千元	二零一零年 十二月三十一日 人民幣千元 (經重列)
短期借款		
銀行借款		
— 有抵押(附註(g))	20,000	137,000
— 無抵押	1,039,705	995,300
	1,059,705	1,132,300
其他借款(附註(c))		
— 有抵押(附註(g))	130,000	28,000
— 無抵押	250,000	362,000
	380,000	390,000
長期借款的即期部分	588,500	551,000
	2,028,205	2,073,300



簡明合併中期財務報表附註

18 借款(續)

	二零一一年 六月三十日 人民幣千元	二零一零年 十二月三十一日 人民幣千元 (經重列)
長期借款		
銀行借款		
— 有抵押(附註(g))	739,580	860,080
其他借款(附註(c))		
— 無抵押	583,000	648,000
	1,322,580	1,508,080
減：長期借款的即期部分	(588,500)	(551,000)
	734,080	957,080
總借款額	2,762,285	3,030,380

附註：

(a) 長期借款分析如下：

	二零一一年 六月三十日 人民幣千元	二零一零年 十二月三十一日 人民幣千元 (經重列)
須於五年內全部償還		
— 銀行借款	639,580	760,080
— 其他借款	137,250	65,000
	776,830	825,080
毋須於五年內全部償還		
— 銀行借款	100,000	100,000
— 其他借款	445,750	583,000
	545,750	683,000
	1,322,580	1,508,080

18 借款(續)

附註:(續)

(b) 長期借款償還期分析如下:

	二零一一年 六月三十日 人民幣千元	二零一零年 十二月三十一日 人民幣千元 (經重列)
銀行借款:		
— 一年內	588,500	551,000
— 第二年	43,000	196,000
— 第三年至第五年	8,080	13,080
— 第五年後	100,000	100,000
	739,580	860,080
其他借款:		
— 第二年	—	45,000
— 第三年至第五年	137,250	20,000
— 第五年後	445,750	583,000
	583,000	648,000
	1,322,580	1,508,080

(c) 於二零一一年六月三十日及二零一零年十二月三十一日, 其他借款為本集團一家同系子公司的借款, 該借款年利率為4%至5%。

(d) 於結算日, 長期及短期借款的年度實際利率如下:

	二零一一年 六月三十日 人民幣千元	二零一零年 十二月三十一日 人民幣千元 (經重列)
加權平均實際利率		
— 銀行借款	6%	5%
— 其他借款	5%	5%

(e) 長期借款及短期借款的賬面價值以人民幣結算。

(f) 長期借款非即期部分的賬面價值和公允價值如下:

	賬面價值		公允價值	
	二零一一年 六月三十日 人民幣千元	二零一零年 十二月三十一日 人民幣千元 (經重列)	二零一一年 六月三十日 人民幣千元	二零一零年 十二月三十一日 人民幣千元 (經重列)
銀行借款	151,080	309,080	146,994	300,203
其他借款	583,000	648,000	552,084	615,977
	734,080	957,080	699,078	916,180



簡明合併中期財務報表附註

18 借款(續)

附註：(續)

(f) (續)

公允值是按結算日可供本集團使用並具有大致相同條款及性質的金融工具的現行市場利率，以適用的折現率將現金流量折現。於二零一一年六月三十日該等折現率介乎6.40%至6.80%(二零一零年十二月三十一日：5.85%至6.40%)，視乎借款的類別而定。

(g) 本集團長期及短期借款的抵押分析如下：

	二零一一年 六月三十日 人民幣千元	二零一零年 十二月三十一日 人民幣千元 (經重列)
本集團已作抵押的資產，按賬面值：		
— 應收賬款(附註13(e))	50,000	46,970
提供擔保：		
— 關連方(附註22(c))	259,580	243,110
— 本集團內部子公司(交叉擔保)	580,000	735,000

19 股本

	二零一一年 六月三十日 人民幣千元	二零一零年 十二月三十一日 人民幣千元
已註冊：	4,949,025	4,949,025
已發行及繳足：		
每股面值人民幣1.00元2,934,590,598股內資股	2,934,591	2,934,591
每股面值人民幣1.00元2,014,433,902股H股	2,014,434	2,014,434
	4,949,025	4,949,025

20 以股權支付的補償

於二零一一年三月二十九日，本公司採納了一項為期10年的限制性股票激勵計劃(「計劃」)。

授予計劃參與者限制性股票時，本公司支付股票授予價格的50%，其餘部分總計約人民幣64,707,000元由計劃參與者支付。計劃參與者自授予日起為公司服務3到5年後將逐步獲得該等限制性股票。

於本期間，本公司從公開市場購買了37,013,900股股票。購買股票所用金額總計約人民幣139,994,000元，將從權益下的基本儲備中扣除。該等股票在授予前由一家信托公司按限制性股票持有。

於二零一一年三月三十日，董事會批准按照該計劃首次授予限制性股票，向149位激勵計劃參與者授予約37,013,900股限制性股票(約佔本公司已發行股本的0.748%)，授予價格為每股港幣4.15元。

授予的限制性股票數額以及相應公允價值如下：

	平均公允值 (每股) 港幣元	授予的限制性 股票數量 (千股)
於二零一一年一月一日	—	—
授予	4.15	37,014
於二零一一年六月三十日	4.64	37,014

於截至二零一一年六月三十日止六個月期間計入合併損益表中的的限制性股票公允值為人民幣6,797,000元。



簡明合併中期財務報表附註

21 資本承擔

本集團於二零一一年六月三十日未作撥備的資本承擔如下：

	二零一一年 六月三十日 人民幣千元	二零一零年 十二月三十一日 人民幣千元 (經重列)
購買物業、廠房及設備：		
— 已授權但未立約	267,226	138,917
— 已立約但未撥備	69,707	24,861
	<hr/> 336,933	163,778
工程款承擔：		
— 已授權但未立約	221,100	25,150
— 已立約但未撥備	38,126	70,795
	<hr/> 259,226	95,945
於聯營公司的投資		
— 已立約但未撥備	85,000	6,000
	<hr/> 681,159	265,723

22 重大關連方交易

以下為本集團與其關連方在一般業務過程中訂立的重大關連方交易概要。關連方交易產生的餘額及關連方信息呈列於關於本集團重組的附註1及簡明財務報表的其他部分。本集團管理層認為已恰當地披露與關連方有關的重要信息。

(a) 與關連方的重大交易：

	截至六月三十日止	
	六個月期間	
	二零一一年 人民幣千元	二零一零年 人民幣千元 (經重列)
收入：		
銷售貨物及材料		
— 同系子公司	3,703,670	2,310,730
提供服務		
— 同系子公司	933	1,048
開支：		
購買貨物及材料		
— 同系子公司	1,360,763	919,679
應付服務費		
— 同系子公司	45,030	45,785
租金開支		
— 同系子公司	6,066	6,325
主要管理層人員薪酬		
— 基本薪金、花紅和其他福利	3,590	3,697
— 作為員工服務薪酬一部分的股票激勵計劃	1,511	—

本公司董事認為，上述交易是於本集團的日常業務過程中以雙方同意的條款進行的。



簡明合併中期財務報表附註

22 重大關連方交易(續)

(b) 與關連方的結餘：

	二零一一年 六月三十日 人民幣千元	二零一零年 十二月三十一日 人民幣千元
(經重列)		
資產：		
應收貿易賬款		
— 同系子公司	2,333,058	1,711,836
應收票據		
— 同系子公司	386,278	584,328
預付供貨商款		
— 同系子公司	466,972	139,250
其他應收款及預付款		
— 最終控股公司	7,574	10,136
— 同系子公司	112,871	112,535
負債：		
應付貿易貨款		
— 同系子公司	1,228,051	907,714
應付票據		
— 同系子公司	530,987	555,126
預收客戶賬款		
— 同系子公司	1,713,426	2,102,320
其他應付款及預提費用		
— 最終控股公司	33,740	5,764
— 同系子公司	102,635	115,964

22 重大關連方交易(續)

(c) 其他事項：

	二零一一年 六月三十日 人民幣千元	二零一零年 十二月三十一日 人民幣千元 (經重列)
已從下列人士獲得的銀行貸款擔保		
— 最終控股公司	19,500	20,000
— 同系子公司	240,080	223,110

此外，於二零一一年六月三十日，本集團賬面值約為人民幣303,178,000元(於二零一零年十二月三十一日：人民幣306,960,000)的若干物業、廠房及設備位於中國的租賃土地上，該等土地由中航工業無償授予本集團使用或已根據長期租約向若干同系子公司租賃(附註22(a)：租金費用)。



公司資料

董事會

執行董事(董事長)	林左鳴
執行董事(副董事長)	譚瑞松
執行董事	吳獻東
非執行董事	顧惠忠
非執行董事	徐占斌
非執行董事	耿汝光
非執行董事	張新國
非執行董事	高建設
非執行董事	李方勇
非執行董事	陳元先
非執行董事	王 勇
非執行董事	莫利斯 • 撒瓦 (Maurice Savart)
獨立非執行董事	郭重慶
獨立非執行董事	李現宗
獨立非執行董事	劉仲文

高級管理人員

總 裁	譚瑞松
副總裁	王 軍
	倪先平
	鄭 強
	張昆輝
公司秘書	閔靈喜

公司法定名稱

中國航空科技工業股份有限公司	
AviChina Industry & Technology Company Limited	
中文簡稱：	中航科工
英文簡稱：	AVICHINA
法定代表人：	林左鳴

香港主要營業地點

香港金鐘道95號統一中心15樓B室

授權代表

吳獻東 閔靈喜

主要往來銀行

上海浦東發展銀行股份有限公司
中國上海浦東新區浦東南路588號

交通銀行股份有限公司
中國上海浦東新區銀城中路188號

中國民生銀行股份有限公司
中國北京西城區復興門大街2號

中國銀行股份有限公司
中國北京西城區復興門內大街1號

股票上市地點、股票名稱和股票代碼

香港聯合交易所主板(H股)
股票名稱：中航科工
股票代碼：2357

註冊地址

中國北京經濟技術開發區榮昌東街甲5號2號樓8層

公司網址

www.avichina.com

通訊地址

中國北京1655信箱
郵政編碼：100009

電話：86-10-58354309
傳真：86-10-58354310/00
電子信箱：avichina@avichina.com

股份過戶登記處

香港中央證券登記有限公司
香港皇后大道東183號
合和中心17樓1712-1716室

核數師

境外核數師

羅兵咸永道會計師事務所
香港中環太子大廈22樓

境內核數師

普華永道中天會計師事務所有限公司
中國上海湖濱路202號普華永道中心11樓

法律顧問

香港法律顧問

貝克·麥堅時律師事務所
香港金鐘道88號太古廣場一期二十三樓

中國法律顧問

北京嘉源律師事務所
北京市西城區復興門內大街158號
遠洋大廈F407